

# 商务俄语

## 初级教程

□ 主编 孙淑芳  
□ 编者 黄东晶 李 石  
刘玉宝 王 钢  
□ 主审 吴 军



高等教育出版社  
HIGHER EDUCATION PRESS

# 商务俄语

## 初级教程

- ☐ 主编 孙淑芳
- ☐ 编者 黄东晶 李 石  
刘玉宝 王 钢
- ☐ 主审 吴 军

图书在版编目(CIP)数据

商务俄语初级教程/孙淑芳主编. —北京:高等教育出版社, 2009. 12

ISBN 978-7-04-026890-4

I. 商… II. 孙… III. 商务—俄语—教材 IV. H35

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第220660号

|      |     |      |     |      |     |
|------|-----|------|-----|------|-----|
| 策划编辑 | 李锡奎 | 责任编辑 | 李锡奎 | 封面设计 | 王凌波 |
| 版式设计 | 刘艳  | 责任校对 | 李锡奎 | 责任印制 | 毛斯璐 |

出版发行 高等教育出版社  
社 址 北京市西城区德外大街4号  
邮政编码 100120  
总 机 010-58581000

经 销 蓝色畅想图书发行有限公司  
印 刷 北京市联华印刷厂

开 本 889×1194 1/16  
印 张 15.25  
字 数 444 000

购书热线 010-58581118  
咨询电话 400-810-0598  
网 址 <http://www.hep.edu.cn>  
<http://www.hep.com.cn>  
网上订购 <http://www.landaco.com>  
<http://www.landaco.com.cn>  
畅想教育 <http://www.widedu.com>

版 次 2009年12月第1版  
印 次 2009年12月第1次印刷  
定 价 25.00元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 26890-00

# 前 言

随着中俄两国在政治、经济、文化、经贸等领域的交流与合作日趋紧密，中俄经济贸易往来日益频繁。为了适应国内对俄经贸领域从业人员对商务俄语相关知识的需求，我们结合自身多年经贸俄语教学经验，经统一策划、悉心研讨编写了本教程。

本教程既可用于高等学校商务俄语基础阶段的主干教材，也可用于全国外经贸从业人员认证考试中心组织的全国商务俄语考试（四级）的考前培训，还可作为具有一定俄语基础、需要在商务俄语领域提高技能的不同层次的俄语学习者和工作者的辅助教材。

本教程坚持求真务实的原则，以中俄贸易特点为依据，融商务会话和应用文为一体，实现了知识性和实用性的有机结合。全书由两部分组成：第一部分为语音部分，共5课，涵盖了俄语语音语调的基础知识；第二部分为基础部分，精选了商务活动中常见的25个专题，选编了各个专题的基本语言材料，内容实用。每个专题设计了相应的练习题，便于熟练掌握专题知识和言语运用。此外，3个附录具有较强的实用性。

本书由黑龙江大学俄语学院孙淑芳教授主编，黑龙江大学黄东晶副教授、李石老师、东北师范大学刘玉宝教授、大庆石油学院王钢老师参加了编写工作。全书由孙淑芳教授统稿，对外经济贸易大学吴军教授主审。俄罗斯远东国立大学Корчевская Галина Петровна, Фаустова Галина Ивановна 教授对书稿提出了许多宝贵的建议，借此机会，向他们表示最诚挚的感谢！

由于编者水平有限，书中难免有不当之处，敬请俄语同仁和广大读者批评指正。

编 者

2009年9月

# 目 录

## 第一部分 语音部分 1

|       |     |    |       |    |    |
|-------|-----|----|-------|----|----|
| 第 1 课 | 元音  | 3  | 第 4 课 | 音变 | 14 |
| 第 2 课 | 硬辅音 | 6  | 第 5 课 | 语调 | 18 |
| 第 3 课 | 软辅音 | 10 |       |    |    |

## 第二部分 基础部分 23

|       |    |     |      |      |     |
|-------|----|-----|------|------|-----|
| 第 1 课 | 问候 | 25  | 第14课 | 服务   | 114 |
| 第 2 课 | 迎接 | 31  | 第15课 | 广告   | 121 |
| 第 3 课 | 送行 | 37  | 第16课 | 价格   | 127 |
| 第 4 课 | 相识 | 44  | 第17课 | 供货   | 134 |
| 第 5 课 | 宾馆 | 50  | 第18课 | 运输   | 140 |
| 第 6 课 | 餐饮 | 57  | 第19课 | 展览会  | 146 |
| 第 7 课 | 购物 | 64  | 第20课 | 参观公司 | 153 |
| 第 8 课 | 邮局 | 71  | 第21课 | 对外贸易 | 160 |
| 第 9 课 | 医院 | 78  | 第22课 | 商务谈判 | 166 |
| 第10课  | 银行 | 85  | 第23课 | 海关检查 | 173 |
| 第11课  | 娱乐 | 91  | 第24课 | 商务信函 | 181 |
| 第12课  | 交通 | 98  | 第25课 | 贸易合同 | 189 |
| 第13课  | 电话 | 106 |      |      |     |

|        |     |
|--------|-----|
| 练习参考答案 | 197 |
|--------|-----|

|    |     |
|----|-----|
| 附录 | 220 |
|----|-----|

|               |     |
|---------------|-----|
| 附录(1) 俄汉译音对照表 | 220 |
|---------------|-----|

|               |     |
|---------------|-----|
| 附录(2) 汉俄拼音对照表 | 222 |
|---------------|-----|

|               |     |
|---------------|-----|
| 附录(3) 俄语词形变化表 | 229 |
|---------------|-----|

# СОДЕРЖАНИЕ

## ФОНЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ 1

|        |                   |    |        |                  |    |
|--------|-------------------|----|--------|------------------|----|
| УРОК 1 | ГЛАСНЫЕ           | 3  | УРОК 4 | ИЗМЕНЕНИЯ ЗВУКОВ | 14 |
| УРОК 2 | СОГЛАСНЫЕ ТВЕРДЫЕ | 6  | УРОК 5 | ИНТОНАЦИЯ        | 18 |
| УРОК 3 | СОГЛАСНЫЕ МЯГКИЕ  | 10 |        |                  |    |

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ 23

|         |             |     |         |                     |     |
|---------|-------------|-----|---------|---------------------|-----|
| УРОК 1  | ПРИВЕТСТВИЕ | 25  | УРОК 14 | СЕРВИС              | 114 |
| УРОК 2  | ВСТРЕЧА     | 31  | УРОК 15 | РЕКЛАМА             | 121 |
| УРОК 3  | ПРОВОДЫ     | 37  | УРОК 16 | ЦЕНА                | 127 |
| УРОК 4  | ЗНАКОМСТВО  | 44  | УРОК 17 | ПОСТАВКА            | 134 |
| УРОК 5  | ГОСТИНИЦА   | 50  | УРОК 18 | ПЕРЕВОЗКА           | 140 |
| УРОК 6  | КУХНЯ       | 57  | УРОК 19 | ВЫСТАВКА            | 146 |
| УРОК 7  | ПОКУПКА     | 64  | УРОК 20 | ПОСЕЩЕНИЕ КОМПАНИИ  | 153 |
| УРОК 8  | ПОЧТА       | 71  | УРОК 21 | ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ    | 160 |
| УРОК 9  | БОЛЬНИЦА    | 78  | УРОК 22 | ДЕЛОВЫЕ ПЕРЕГОВОРЫ  | 166 |
| УРОК 10 | БАНК        | 85  | УРОК 23 | ТАМОЖЕННЫЙ КОНТРОЛЬ | 173 |
| УРОК 11 | РАЗВЛЕЧЕНИЕ | 91  | УРОК 24 | ДЕЛОВАЯ ПЕРЕПИСКА   | 181 |
| УРОК 12 | ТРАНСПОРТ   | 98  | УРОК 25 | ТОРГОВЫЙ КОНТРАКТ   | 189 |
| УРОК 13 | ТЕЛЕФОН     | 106 |         |                     |     |

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ И ЗАДАНИЯМ | 197 |
|--------------------------------|-----|

|            |     |
|------------|-----|
| ПРИЛОЖЕНИЯ | 220 |
|------------|-----|

# 语音部分

ФОНЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ



# 第1课 元 音

## УРОК 1 ГЛАСНЫЕ

元音指发音时气流通过口腔不受任何阻碍，声带振动，声音响亮，能高能低的音。元音都是噪音。俄语共有6个元音和10个元音字母。元音分别为[a] [o] [y] [и] [ы] [э]，元音字母包括а, о, у, э, ы, и, я, ё, ю, е。其中я, ё, ю, е是元音字母，不是独立的音。я, ё, ю, е的读音由辅音й[j]分别和а, о, у, э相拼而成：я—йа[ja]，ё—йо[jo]，ю—йу[jy]，е—йэ[jэ]。

### 1. 发音规则

А а [a]发音时口张大，双唇自然舒展，舌自然平放。

О о [o]发音时双唇圆撮，用力向前伸，后舌部向上抬起，开口度比[a]小。

У у [y]发音时双唇圆撮，用力向前伸，成圆筒状，伸出度大于[o]，但开口度小于[o]，舌后缩并向上腭抬起。

И и [и]发音时双唇向两边舒展，成缝状，似在微笑，舌中部向上抬起并前伸，舌尖微微接触下齿，口腔稍开。

Ы ы [ы]发音时舌中部从发元音[и]的位置稍向后缩，整个舌背向上腭高高抬起，双唇向两侧稍稍舒展，声音从口腔后部发出，发音过程中舌的位置不能移动。

Э э [э]发音时双唇向两边舒展，口张开成椭圆形，开口度比[и]宽，比[a]稍窄，舌中部向上抬起并前伸，与[и]相似，但上抬的程度比[и]低。发音时双唇不能用力，声音从口腔后部发出。

### 2. 音节

词可以切分为音节，元音是音节的基础。一个词有几个元音就有几个音节。辅音是音节的组成部分，它不能单独构成音节。由两个以上音节构成的词叫做多音节词。如：кóм-на-та, сов-ре-мéн-ный。

### 3. 重音

重音指单词中读得较长，较清晰的一个元音，书面上重音用符号“’”表示。带重音的音节叫做重读音节，其他音节叫做非重读音节。非重读音节读得较短，语气较弱。重

音前第一音节读得比其他非重读音节稍长，更清晰。重读音节元音字母大写时，不标注重音。

#### 4. 节律

在双音节词和多音节词中，重读音节中的元音要发得长而重，非重读音节中的元音则发得短而弱。由于这种长短、强弱的差别形成词的节律。重读元音是词的节律中心。重音位置不同，词的节律也就不同。

双音节词的节律：

|       |                                                   |
|-------|---------------------------------------------------|
| ТА́та | Сы́ма, Ни́на, не́бо, шу́мно, шу́тка, ша́пка       |
| таТА́ | куда́, сюда́, мука́, душа́, вода́, нога́, Москва́ |

三音节词的节律：

|         |                                              |
|---------|----------------------------------------------|
| таТА́та | пого́да, соба́ка, маши́на, Ната́ша, поку́пка |
| ТА́тата | у́мница, ко́мната, не́когда, му́зыка         |
| татаТА́ | пустота́, тишина́, огонёк, никогда́          |

## С ЛОВАРЬ 生词表

|   |       |   |           |
|---|-------|---|-----------|
| а | [连] 而 | у | [前] 在……旁边 |
| и | [连] 和 | о | [前] 关于……  |

## У ПРАЖНЕНИЯ 练习

- |          |       |       |
|----------|-------|-------|
| 1. а—а—а | о—о—о | у—у—у |
| а—а      | а—о   | а—у   |
| о—о      | о—а   | о—у   |
| у—у      | у—о   | у—а   |
| 2. а—о—а | а—у—а | о—а—о |
| о—у—о    | у—а—у | у—о—у |
| а—у—о    | о—а—у | у—а—о |

- |          |       |       |     |
|----------|-------|-------|-----|
| а—о—у    | у—о—а | о—у—а |     |
| а—а—о    | а—а—у | о—о—а |     |
| о—о—у    | у—у—а | у—у—о |     |
| 3. и—и—и | э—э—э | ы—ы—ы |     |
| и—и      | и—э   | и—ы   |     |
| э—э      | э—и   | э—ы   |     |
| ы—ы      | ы—и   | ы—э   |     |
| 4. и—э—ы | и—ы—э | э—и—ы |     |
| э—ы—и    | ы—и—э | ы—э—и |     |
| и—э—и    | и—ы—и | э—и—э |     |
| э—ы—э    | ы—и—ы | ы—э—ы |     |
| и—и—э    | и—и—ы | э—э—и |     |
| э—э—ы    | ы—ы—и | ы—ы—э |     |
| 5. я—я   | ё—ё   | ю—ю   | е—е |
| а—я      | о—ё   | у—ю   | э—е |
| а—я—а    | у—ю—у | э—е—э |     |
| о—ё—о    | я—е—я | я—ю—я |     |
| я—ё—я    | я—е—ё | е—ё—ю |     |

# 第2课 硬辅音

## УРОК 2 СОГЛАСНЫЕ ТВЕРДЫЕ

辅音指发音时气流通过口腔发音器官构成阻碍的音。俄语中有21个辅音字母，分别是м, н, п, б, т, д, к, г, ф, в, с, з, л, р, х, ц, ч, щ, ш, ж, й 和36个辅音[м], [м'], [н], [н'], [п], [п'], [б], [б'], [т], [т'], [д], [д'], [к], [к'], [г], [г'], [ф], [ф'], [в], [в'], [с], [с'], [з], [з'], [л], [л'], [р], [р'], [х], [х'], [ц], [ч'], [ш'], [ш], [ж], [й]。

辅音按发音时舌中部是否向上腭抬起，分为硬辅音和软辅音。硬辅音和软辅音的发音部位与发音方法基本相同。俄语中有15对软硬对立的辅音。а, о, у, э, ы前面的辅音读成硬辅音。

辅音按发音时声带是否振动，分为清辅音和浊辅音。发音部位相同，发音时声带不振动的音叫做清辅音，发音时声带振动的音叫做浊辅音。俄语中有12对清浊对立的辅音。

软音符号ь和硬音符号ъ是俄语中的两个无音字母，起分音作用。如：семья读成семь-я, братья读成братъ-я, объяснить读成объ-яснить。

### 1. 发音规则

М м [м]是浊辅音，发音时双唇闭合形成阻塞，气流通过鼻腔形成鼻音。这个音与汉语中的“m”（妈ma里的声母）的发音基本相同。

Н н [н]是浊辅音，发音时舌尖贴下齿背，舌前部与上齿龈构成阻塞，气流冲破阻塞，从鼻腔流出，声带振动。

Л л [л]是浊辅音，发音时舌前部紧贴上齿背及齿龈，舌后部抬起，舌中部下降，整个舌成勺状，气流从舌的两边缝隙流出成音，声带振动。

Р р [р]是浊辅音，发音时舌尖稍卷起，和上齿背及齿龈接近，气流通过时冲击舌尖，舌尖颤动成音，声带振动。

Х х [х]是清辅音，发音时舌体向后缩，舌后部向上抬起似发[y]状，气流擦过缝隙成音，声带不振动。

Ц ц [ц]是清辅音，发音时舌前部与上齿背紧贴形成阻塞似发[t]状，然后阻塞启开成缝隙似发[c]状，气流擦过缝隙成音。字母ц与字母е, и相拼时，е, и分别读成[э], [ы]音。字母ц不能与字母я, ё, ю相拼。

П п [п]与Б б [б]是一对清浊辅音，发音时双唇闭合构成阻塞，气流冲破双唇成音。发[п]音时声带不振动，发[б]音时声带振动。

Т т [т]与Д д [д]是一对清浊辅音，发音时舌前部紧贴上齿背及齿龈，形成阻塞，气流冲

破阻塞成音。发[t]音时声带不振动，发[d]音时声带振动。

К к [к]与Г г [г]是一对清浊辅音，发音时舌后部向上抬起与软腭前沿紧贴，形成阻塞，气流冲破阻塞成音。发[k]音时声带不振动，发[g]音时声带振动。

Ф ф [ф]与В в [в]是一对清浊辅音，发音时下唇与上齿轻轻接触，形成缝隙，气流擦过缝隙成音。发[f]音时声带不振动，发[v]音时声带振动。

С с [с]与З з [з]是一对清浊辅音，发音时舌前部与上齿及上齿龈靠近，形成缝隙，舌尖触下齿，气流擦过缝隙成音。发[s]音时声带不振动，发[z]音时声带振动。

Ш ш [ш]与Ж ж [ж]是一对清浊辅音，发音时舌向后缩，舌尖向上翘，舌后部向上抬起，双唇圆撮向前伸，气流通过缝隙成音。发[ш]音时声带不振动，发[ж]音时声带振动。[ш]与[ж]是硬辅音，没有相对应的软辅音。字母 ш, ж 不能与字母 я, ю 相拼。字母 ш, ж 与字母 и, е, ё 拼写时，и, е, ё 分别读成[ы], [э], [о]的音。

## С ЛОВАРЬ 生词表

|         |           |
|---------|-----------|
| он      | [代] 他     |
| тут     | [副] 这里    |
| как     | [代] 怎样    |
| мы      | [代] 我们    |
| она́    | [代] 她     |
| отку́да | [代] 从哪里   |
| когда́  | [代] 什么时候  |
| банк    | [阳] 银行    |
| на́до   | [副] 应该    |
| фо́то   | [中] 照片    |
| ва́жно  | [副] 重要    |
| ма́рка  | [阴] 商标    |
| го́род  | [阳] 城市    |
| маши́на | [阴] 汽车；机器 |
| това́р  | [阳] 商品    |
| тот     | [代] 那个    |

|          |         |
|----------|---------|
| там      | [副] 那里  |
| ты       | [代] 你   |
| куда́    | [代] 去哪里 |
| мно́го   | [数] 很多  |
| э́то     | [代] 这是  |
| вода́    | [阴] 水   |
| то́нна   | [阴] 吨   |
| да́та    | [阴] 日期  |
| факт     | [阳] 事实  |
| де́вушка | [阴] 姑娘  |
| газ      | [阳] 气体  |
| рука́    | [阴] 手   |
| ры́нок   | [阳] 市场  |
| бума́га  | [阴] 纸张  |
| му́зыка  | [阴] 音乐  |

## УПРАЖНЕНИЯ 练习

1. ма—ам      му—ум      мо—ом      ми—им      мы—ым      мэ—эм  
на—ан      ну—ун      но—он      ни—ин      ны—ын      нэ—эн  
па—ап      пу—уп      по—оп      пи—ип      пы—ып      пэ—эп  
та—ат      ту—ут      то—от      ти—ит      ты—ыт      тэ—эт  
па—ба      пу—бу      по—бо      пэ—бэ      да—та      ду—ту  
до—то      тэ—дэ      ка—га      ко—го      ку—гу      фа—ва
2. с—з      л—р      с—ц      х—к      ш—ж      т—ц  
са—за      со—зо      су—зу      си—зи      сэ—зэ      ша—жа  
шу—жу      шо—жо      ши—жи      ше—же      шё—жё      ла—ал  
лу—ул      лэ—эл      лы—ыл      ха—ах      ху—ух      хо—ох  
хэ—эх      хи—их      ца—ац      цу—уц      цо—оц
3. со—зо—цо—шо—жо      хах—хух—хох—хэх  
сах—сух—сох—сэх      шаш—шуш—шош  
гло—гла—глу—гли—глы      лос—лош—лас—лаш  
сол—сул—сал—сэл      ца—за—са—ша  
шо—со—зо—жо
4. ра—ар      ру—ур      ро—ор  
ри—ир      ры—ыр      рэ—эр  
рок—рак—рык—рэк—рук  
ка—фа—га—ва—ра  
рок—рак—рык—рэк—рук
5. том—дом      томá—домá      кот—год  
кúбы—гúбы      тым—дым      папа—баба  
па́пка—ба́нка      кум—ГУМ      па́нды—ба́нды  
фо́то, фонта́н, факт, два, внук, Ива́н  
вот, фонд, ум, ма́ма, кот, Анна  
бу́ква, Баку́, а́ква-, Бам, Тува́
6. ша—шо—шу—ши—ше  
жа—жо—жу—жи—же  
ца—цо—цу—ци—це  
шеф, ша́пка, жук, живо́т  
лак, лук, ла́мпа, луна́, до́лго  
го́лос, голова́, молоко́, был, душа́  
шу́ба, маши́на, Ми́ша, Ма́ша, цех

7. банк, бык, губы, дубы, дым  
туман, мука, комната, нота, туда  
потому, наука, бумага, бананы, ноги  
вода, вас, вот, окна  
Канада, дата, поэтому, дома
8. сам, сок, сон, сын, суп  
сыт, сад, сто, стоп, стук  
мост, сумка, стакан, соус  
посуда, выход, зонт, запах  
музыка, назад, закон, заказ

# 第3课 软辅音

## УРОК 3 СОГЛАСНЫЕ МЯГКИЕ

软辅音的发音部位和发音方法基本同于硬辅音，区别只在于发软辅音时多一个附加的发音动作，舌中部向硬腭抬起，唇角稍向两侧舒展。标音用符号“'”表示。俄语中软辅音主要有[м'], [н'], [п'], [б'], [т'], [д'], [ф'], [в'], [к'], [г'], [ц'], [з'], [л'], [р'], [х'], [й], [ч'], [ш':], 其中15对为硬软对立的辅音。[ч'], [ш':]是软辅音，没有相对应的硬辅音。

字母 я, ё, ю, е, и, ь 前面的辅音读成软辅音。

### 1. 发音规则

[м']发音方法与其对应的硬辅音[м]基本相同，发音时舌中部向硬腭抬起，但不与上腭接触。

[н']发音方法与其对应的硬辅音[н]基本相同，发音时舌尖抵下齿，舌中部向上抬，舌前部紧贴上齿背与上齿龈，阻塞面大于[н]，双唇向两边舒展，气流冲破阻塞成音。

[п']与[б']是一对清浊软音，发音方法与其对应的硬辅音[п], [б]基本相同，发音时舌中部向上腭抬起，但不与上腭接触。

[т']与[д']是一对清浊软音，发音方法与其对应的硬辅音[т], [д]基本相同，发音时舌尖抵下齿，舌中部向上抬起，舌前部紧贴上齿背与上齿龈，阻塞面大于对应的硬音，双唇向两边舒展，气流冲破阻塞成音。发[т']音时声带不振动，发[д']音时声带振动。

[ф']与[в']是一对清浊软音，发音方法与其对应的硬辅音[ф], [в]基本相同，发音时舌中部向上抬起。发[ф']音时声带不振动，发[в']音时声带振动。

[к']与[г']是一对清浊软音，发音方法与其对应的硬辅音[к], [г]基本相同，发音时舌中部向上抬起，气流冲破阻塞成音。发[к']音时声带不振动，发[г']音时声带振动。

[ц']与[з']是一对清浊软音，发音方法与其对应的硬辅音[ц], [з]基本相同，发音时舌尖抵下齿，舌中部向上抬起，舌前部靠近上齿背与上齿龈。双唇向两边舒展，气流擦过缝隙成音。发[ц']音时声带不振动，发[з']音时声带振动。

[л']是软辅音，发音时舌前部紧贴上齿背与上齿龈，舌中部向上腭抬起，气流从舌两侧冲出成音。

[р']是软辅音，发音时首先舌似发[л]状，然后舌尖靠近上齿背，双唇向两边舒展，气流冲击舌尖颤动，舌尖颤动部位比发[р]音时略低一些。

[х']是软辅音，发音方法与其对应的硬辅音[х]基本相同，舌中部向上抬起，气流擦过缝隙成音。

Й й [j]是浊辅音，发音与[и]相似，发音时舌中部抬得比[и]高，与上腭构成缝隙，气流擦过缝隙成音，气流比[и]强。

[ч']是软辅音，发音时舌前部紧贴上齿龈，但不接触上齿背，舌中部抬高，双唇稍圆撮，气流擦过缝隙成音，声带不振动。

[ш']是软辅音，发音时舌尖略微抬起，舌前部与上齿龈后沿构成缝隙，同时舌中部向上腭抬起，双唇略向前圆撮，气流擦过缝隙成音。

## С ЛОВАРЬ 生词表

|          |           |
|----------|-----------|
| како́й   | [代] 什么样的  |
| мой      | [代] 我的    |
| но́вый   | [形] 新的    |
| худо́й   | [形] 瘦的    |
| дорого́й | [形] 贵的    |
| тёмный   | [形] 深色的   |
| юа́нь    | [阳] 元，人民币 |
| э́вро    | [中] 欧元    |
| о́вощи   | [复] 蔬菜    |
| врач     | [阳] 医生    |
| очки́    | [复] 眼镜    |
| лес      | [阳] 森林    |
| пальто́  | [中] 大衣    |

|          |           |
|----------|-----------|
| твой     | [代] 你的    |
| свой     | [代] 自己的   |
| у́мный   | [形] 聪明的   |
| яблоко   | [中] 苹果    |
| дешёвый  | [形] 便宜的   |
| свётлый  | [形] 浅色的   |
| рубль    | [阳] 卢布    |
| пло́щадь | [阴] 广场；面积 |
| ночь     | [阴] 夜，夜里  |
| часы́    | [复] 钟，表   |
| чита́ть  | [未] 阅读    |
| соль     | [阴] 盐     |

## У ПРАЖНЕНИЯ 练习

- |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| ма—мя | мо—мё | му—мю | мэ—ме | мы—ми | па—пя |
| по—пё | пу—пю | пэ—пе | пы—пи | ба—бя | бо—бё |
| бу—бю | бы—би | бэ—бе | на—ня | но—нё | нэ—не |
| ну—ню | ны—ни |       |       |       |       |
- |            |            |
|------------|------------|
| им—имь—ими | ип—ипи—ипь |
| мя—имя—имя | пя—ипя—ипя |
| ни—ини—инь | би—иби—иби |